ET EN PLUS, JE SUIS À ANKARA, ISTANBUL ET IZMIR! *

*Ankara, İstanbul ve İzmir'deyim

vivre
les
cultures

INSTITUT FRANÇAIS
Turquie

© DR. Credits photos Paris 2024. L'Institut francais de Turquie félicite la sélection de la ville de Paris pour les Jeux Olympiques 2024.

« La littérature est l'art de savoir parler de notre histoire comme de l'histoire des autres et de l'histoire des autres comme de notre propre histoire. (...) Mon monde est un mélange de local et de mondial, de national et d'occidental. »

Orhan Pamuk, discours de réception du Prix Nobel de littérature 2006.

« L'art n'est pas à mes yeux une réjouissance solitaire. Il est un moyen d'émouvoir le plus grand nombre... »

Albert Camus, discours de réception du Prix Nobel de littérature 1957.

Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

AMBASSADE DE FRANCE
EN TURQUIE

L'Institut français de Turquie est placé sous l'autorité de l'Ambassade de France en Turquie.

L'équipe de direction de L'Institut français de Turquie

M. Eric SOULIER Conseiller de coopération et d'action culturelle, Directeur de l'Institut français de Turquie • **M. Christophe DESSAUX** Conseiller adjoint de coopération et d'action culturelle, Directeur adjoint de l'Institut français de Turquie • M/Mme Directeur(trice) délégué(e) de l'Institut français de Turquie à Ankara • **M. Matthieu BARDIAUX** Directeur délégué de l'Institut français de Turquie à Istanbul • **Mme Caroline DAVID** Directrice déléguée de l'Institut français de Turquie à Izmir • **Mme Véronique N'GOM** Secrétaire générale • **M. William FABVRE** Agent comptable • **Mme Pınar ÇORLU** Responsable de la communication • **Mme Béatrice DELPOUVE** Attachée de coopération universitaire, Coordinatrice Campus France Turquie • **M. Bruno DELVALLEE** Attaché de coopération éducative et linguistique • **Mme Virginie VILLECHANGE** Attachée de coopération pour le français • **M. Christophe PECOT** Attaché de coopération audiovisuel régional

Édito

Que vous souhaitiez apprendre le français, vous familiariser avec l'offre culturelle et la diversité de la création française, connaître la vitalité de la recherche et de l'innovation en France, ou poursuivre vos études dans les universités françaises, l'équipe de l'Institut français de Turquie est à votre écoute.

Cette brochure a été conçue afin de de vous présenter l'organisation et les missions de l'Institut français présent en Turquie depuis près de 80 ans et qui fait partie d'un réseau de près de 200 établissements culturels français dans le monde.

En lien étroit avec l'Ambassade de France en Turquie et l'Institut français à Paris, l'Institut français de Turquie est présent dans trois villes : Ankara, Istanbul et Izmir. Ces trois sites au service du rayonnement de la culture et de l'esprit français en Turquie œuvrent à l'enrichissement des relations franco-turques comme en témoigne la diversité de la programmation culturelle et des services proposés dans ces trois lieux avec les principaux acteurs culturels et universitaires turcs.

Les bureaux de Campus France, installés dans les locaux de l'Institut français, sont aussi à votre disposition pour réussir vos études supérieures en France.

L'Institut français de Turquie est intégré dans un réseau de partenaires locaux : les lycées français de l'Agence pour l'enseignement français à l'étranger (AEFE), les écoles bilingues labélisées «FrancEducation», Institut Français d'Etudes Anatoliennes (IFEA), les partenaires turcs des secteurs culturels, éducatifs et universitaires, ou encore les deux Alliances françaises d'Adana et de Bursa qui lui permettent d'être présent au-delà de ses trois antennes.

Les missions de l'Institut français de Turquie couvrent un champ très vaste : enseignement et rayonnement de la langue française, coopération éducative et universitaire, information et documentation sur la France et sa culture à travers ses médiathèques, coopération et diffusion culturelle et artistique intégrant toutes les disciplines. Par ailleurs, l'Institut français de Turquie propose également des cours de français en ligne et une bibliothèque numérique « Culturethèque ».

Nous vous invitons à venir nous rendre visite, à connaître nos lieux, à suivre nos manifestations culturelles. Nous espérons que nous saurons susciter chez vous la curiosité et l'envie de nous rejoindre et de faire partie de ce dialogue franco-turc ancré dans l'histoire.

L'équipe de l'Institut français de Turquie

Ankara

Istanbul

Izmir

L'Institut et son histoire

Les liens diplomatiques entre la France et la Turquie sont solides depuis l'alliance nouée entre François Ier et Soliman le Magnifique en 1536. En 1868, la fondation du Lycée Galatasaray dont nous fêterons le 150ème anniversaire en 2018 est un événement particulièrement marquant. Aujourd'hui, l'Ambassade de France en Turquie assume des missions de coopération au travers de partenariats avec des institutions turques. Les centres culturels dépendants de l'Ambassade, quant à eux, datent de près de 80 ans.

Depuis le 19ème siècle, les bâtiments des antennes d'Istanbul et d'Izmir sont les témoins de l'histoire de la relation franco-turque avec, dès 1940, les débuts du centre culturel au sein du Consulat général d'Istanbul. C'est à partir de 1952 et l'accord culturel entre la France et la Turquie que le développement de ce réseau sera amplifié, avec l'ouverture d'un centre en 1952 à Ankara, puis en 1955 à Izmir. C'est finalement en 2011, que les trois lieux prennent le nom d'Institut français de Turquie, fonctionnant en réseau sous l'égide de l'Ambassade de France et en partenariat avec l'Institut français de Paris nouvellement créé.

De grands écrivains français firent le voyage en Turquie tels que Pierre Loti, Théophile Gautier, Châteaubriant, Flaubert, Lamartine ou Gérard de Nerval. Ils en rapportent bien souvent un récit émerveillé face à la splendeur du pays et de sa culture. Cette culture continue de fasciner les français comme en témoigne notamment la rencontre organisée en 2010 entre Jack Lang, Yaşar Kemal, Zülfü Livaneli et Ara Güler à l'Institut français. Jack Lang avait longuement parlé de la modernité culturelle d'Istanbul en estimant que dans la ville, « *l'ancien et le nouveau ne cessent de dialoguer, parfois en opposition, souvent en bonne intelligence* » et il avait réaffirmé son admiration profonde pour la culture turque. Cette relation s'est notamment illustrée par la visite de Bernard Kouchner, alors Ministre des Affaires Etrangères et Européennes, lors de l'inauguration du nouveau bâtiment de l'Institut français à Ankara. Il a prononcé ces mots « *[les] relations se nourrissent du dialogue entre nos cultures, nos valeurs, nos savoirs partagés et nos idées. L'Institut français, c'est un institut où l'on rencontre la culture turque* ».

> "[les] relations se nourrissent du dialogue entre nos cultures, nos valeurs, nos savoirs partagés, idées, où l'Institut francais, c'est un institut ou l'on rencontre la culture turque."

C'est bien là le rôle de l'Institut français de Turquie qui se nourrit de ce riche héritage du passé pour répondre aux enjeux des nouvelles pratiques et de nouveaux publics.

Les évènements culturels

La politique culturelle de l'Institut a pour objectif de faire découvrir la culture française dans toute sa diversité et sa modernité, afin de mettre en avant différents domaines artistiques et, plus particulièrement, ceux où la France bénéficie d'une réputation d'excellence : musiques actuelles, danse contemporaine, nouveau cirque, littérature, etc. Mais aussi, nos actions de coopération visent à inscrire l'Institut français dans la vie culturelle de chaque ville, en développant des relations suivies avec des partenaires locaux. Entre événements récurrents (fête de la musique, mois de la francophonie...) et rencontres ponctuelles, il y en a pour tous les âges et tous les goûts, en français et en turc.

Parmi les quelques événements marquants de 2017, l'artiste de rue Jef Aérosol a laissé en souvenir un mur entièrement peint à Izmir, les rythmes méditerranéens de Titi Robin résonnent encore longtemps après la Fête de la musique à Ankara et les photographies de Paris de Laleper Aytek accompagnées des textes de l'écrivaine Aslı Erdoğan ont touché Istanbul par leur grâce.

Dès la rentrée, nous proposerons des temps forts, avec la participation francaise à la 15ème Biennale d'Istanbul ou au Festival XXF dédié aux musiques actuelles en novembre. Vous pouvez déjà noter dans vos agendas la Nuit des Idées qui aura lieu le 25 janvier 2018 avec pour thème «l'imagination au pouvoir » (à l'occasion des 50 ans de mai 68) ou encore le mois de la Francophonie en mars qui sera aussi l'occasion de participer à de nombreuses rencontres, événements culturels ou concours.

Pour ce qui est de l'actualité littéraire, la France sera l'invitée d'honneur de la foire de Francfort en octobre, l'occasion de mettre en avant le plan d'aide à la publication et à la traduction. Ainsi, plus de 200 ouvrages de sciences humaines, philosophie et littérature ont jusqu'à présent bénéficié de cette aide de l'institut français de Turquie.

La récente publication de deux nouveaux ouvrages vient d'enrichir cette collection : « Mort à crédit » de Céline aux éditions Yapı Kredi et « La Vie des Elfes » de Muriel Barbery aux éditions Kırmızı Kedi.

Nous vous invitons à suivre l'intégralité de notre programmation et de nos services sur notre site internet et nos réseaux sociaux.

3 raisons pour devenir notre partenaire :

- Associer votre image à celle de la culture française en soutenant notre programmation
- Elargir votre public et votre réseau
- Organiser des réceptions, réunions et conférences dans nos locaux

www.ifturquie.org > agenda culturel

CONTACTS

kultur.ankara@ifturquie.org
kultur.istanbul@ifturquie.org
kultur.izmir@ifturquie.org

Les cours de langues

L'Institut français propose des cours de français adaptés aux besoins de chacun.

• Des cours variés

Nous proposons des cours de français général, alignés sur les niveaux du Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (A1, A2, B1, B2, C1, C2), mais aussi des cours de conversation, traduction, français des affaires, français juridique, français de la mode, français du tourisme, des ateliers pour les enfants et les adolescents, des modules de grammaire, des cours de turc pour les étrangers, et bien plus encore.

Pour l'information détaillée, téléchargez notre brochure des cours

www.ifturquie.org > j'apprends le français

• Des cours sur mesure

L'Institut crée des cours «sur mesure» adaptés à chacun : pour organiser son voyage, pour présenter le concours de Galatasaray, pour les études, pour préparer un concours de l'administration, pour un secteur spécifique (tourisme, affaires, gastronomie...), pour les employés des entreprises, ou encore pour entretenir les acquis en français ou suivre l'apprentissage du français de ses enfants.

Des modules d'accompagnement au CNED sont dédiés aux enfants désirant poursuivre une scolarité française à distance.

Tous nos cours peuvent être collectifs ou individuels.

• Des cours en ligne

L'Institut français propose des cours en ligne qui vous permettent d'étudier où vous voulez et quand vous voulez. Deux méthodes sont proposées :

- des cours de français via webcam avec un professeur qui vous accompagne individuellement, s'adapte à vos besoins et à votre niveau.

- une plateforme en ligne pour les niveaux A1 à B2, qui conjugue commodité (où vous voulez), qualité (supports pédagogiques adaptés) et flexibilité (quand vous voulez).

• L'équipe pédagogique

Une centaine de professeurs de français diplomés et expérimentés enseignent dans une atmosphère qui se veut stimulante et propice à l'apprentissage, à travers une approche favorisant le développement de la communication orale et écrite. Ils bénéficient d'une actualisation régulière de leurs connaissances pédagogiques.

3 raisons pour apprendre le français :

étudier

travailler

voyager

CONTACTS

kurslar.ankara@ifturquie.org
kurslar.izmir@ifturquie.org
kurslar.taksim@ifturquie.org
kurslar.kadikoy@ifturquie.org

Les certifications

DELF-DALF

Les certifications internationales DELF-DALF, diplômes officiels délivrés par le ministère français de l'Education nationale, sont reconnues partout dans le monde. Les diplômes du DELF-DALF certifient les 6 niveaux de maîtrise de la langue définis par le Cadre Européen de Référence pour les Langues. Les certifications sont valables toute la vie. En Turquie, de nombreuses administrations, banques turques ou sociétés franco-turques utilisent ces diplômes pour la reconnaissance du niveau de français de leurs employés.

Ces certifications sont notamment obligatoires pour :

- les inscriptions dans les universités françaises et francophones
- les bourses d'études universitaires
- la demande d'immigration au Canada et au Québec

ET BIEN D'AUTRES

L'Institut français de Turquie est également centre d'examen pour de nombreuses certifications délivrées par :

• le Centre International d'Etudes Pédagogiques (CIEP)

- TCF - Test de Connaissance du Français
- TCF QUEBEC - pour la demande d'immigration au Québec
- TCF DAP - pour la demande d'admission préalable en première année de Licence en France
- TCF ANF - pour l'accès à la nationalité française

• la Chambre de Commerce et d'Industrie de Paris

- TEF - Test d'Evaluation du Français
- TEFAQ - pour la demande d'immigration au Québec
- TEF Canada - pour la demande d'immigration économique au Canada
- DFP - Diplômes de Français Professionnel
- TEF Naturalisation - pour la demande de naturalisation auprès de l'Etat français

• l'Alliance française de Paris

- DAEFLE - Diplôme d'Aptitude à l'Enseignement du Français Langue Etrangère

CONTACTS

sinavlar.ist@ifturquie.org
sinavlar.izmir@ifturquie.org
sinavlar.ankara@ifturquie.org

Pour l'information détaillée, téléchargez notre brochure des certifications

www.ifturquie.org > certifications

PROJET
Unité 6

Les médiathèques

Nos médiathèques sont des lieux de connaissance au service de tous. Elles ont pour missions:

- De favoriser votre accès à tous les médias en matière de loisirs, de culture et d'information sur la France et les pays francophones. Une partie du fonds est accessible en langue turque.
- D'accompagner l'apprentissage et la pratique de la langue française et le développement de vos connaissances sur les cultures françaises et francophones.

Elles mettent à votre disposition:

- Romans, pièces de théâtre, bandes dessinées, DVD, CD, revues...
- Culturethèque : la bibliothèque numérique (www.culturetheque.com)
- La bibliothèque de l'apprenant : un fonds spécialement adapté aux étudiants des cours de langue grâce à un classement correspondant aux différents niveaux, des débutants aux plus avancés.
- Un espace multimédia : ordinateurs avec accès internet et connexion WIFI.
- Activités pédagogiques pour les publics scolaires et universitaires.

CONTACTS

mediatheque.ankara@ifturquie.org
mediatheque.izmir@ifturquie.org
mediatheque.istanbul@ifturquie.org

Vous pouvez consulter notre catalogue en ligne sur

http://ifturquie.bibenligne.fr

Culturethèque

Culturethèque est une plateforme de ressources numériques destinée aux francophones et aux apprenants. C'est un service complémentaire des médiathèques de l'Institut français de Turquie.

D'un simple clic avec votre smartphone, votre tablette ou votre ordinateur vous pouvez

- lire la presse française : les quotidiens, hebdomadaires et mensuels
- télécharger des livres numériques
- écouter de la musique
- regarder un dessin animé ou les vidéos de formation
- apprendre l'allemand, l'espagnol, l'italien et l'anglais

Accès gratuit pendant trois semaines, venez l'essayer sur

http://www.culturetheque.com

Étudier en France

Campus France

Campus France est l'agence nationale pour la promotion des études supérieures en France. Campus France Turquie est un service de l'Ambassade de France en Turquie, rattaché à l'Institut français de Turquie et présent dans les trois antennes.

Ce service est dédié aux étudiants turcs ou étrangers résidant en Turquie qui souhaitent poursuivre leurs études supérieures en France. Il accompagne individuellement les étudiants tout au long de leurs démarches : aide à l'identification des formations et des établissements, démarches administratives avant de partir en France et après.

Venez découvrir nos services et notre catalogue en ligne sur notre site internet.

www.turquie.campusfrance.org

CAMPUS FRANCE
turquie.campusfrance.org TURQUIE

Espace Campus France Ankara
Izmir 1 caddesi n° 19 Kat 1 Kızılay
(+90) 312 408 82 42
campusfrance.ankara@ifturquie.org

Espace Campus France Istanbul
Istiklal Caddesi n° 4 Taksim
(+90) 850 755 68 22
campusfrance.istanbul@ifturquie.org

Espace Campus France Izmir
Cumhuriyet Bulvarı n° 152 Alsancak
(+90) 232 466 00 13 / 123
campusfrance.izmir@ifturquie.org

Nos bourses

Vous souhaitez étudier ou mener un projet de recherche en France? Des programmes français, turcs ou européens, tels qu'Erasmus, les bourses Eiffel, ou encore des programmes de l'Ambassade, notamment en partenariat avec la fondation TEV, vous offrent de nombreuses possibilités d'obtenir une bourse ou un moyen de financement dans le cadre d'un échange franco-turc.

Pour l'information détaillée

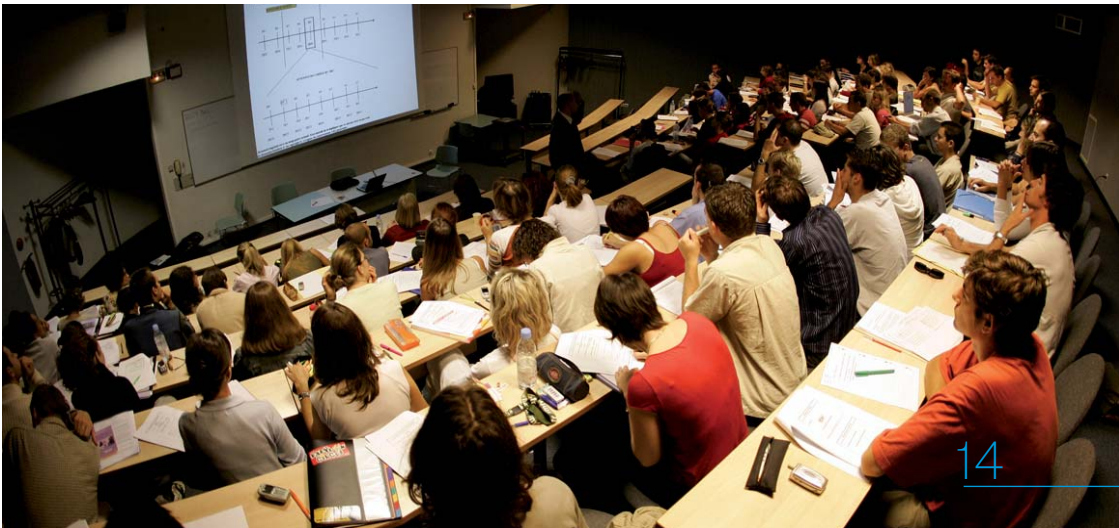
www.ifturquie.org > bourses

www.turquie.campusfrance.org > financez vos études

"4 000 étudiants turcs ont poursuivi leur formation en France en 2016/2017"

CONTACT

burslar@ifturquie.org



FRANCE ALUMNI TURQUIE

Plateforme France Alumni Turquie

France Alumni Turquie est le réseau des anciens étudiants turcs en France ou issus des lycées français, lycées bilingues ou de l'université bilingue de Turquie. Rejoignez-nous !

Chaque année, 800 étudiants terminent leurs études dans des lycées francophones ou français de Turquie. L'université de Galatasaray compte 5 000 étudiants tandis que 4 000 turcs séjournent en France pour leurs études. France Alumni Turquie a pour ambition de permettre aux très nombreux Alumni turcs de rester en contact avec la France, ses écoles, ses universités, ses entreprises, son offre culturelle.

Avec France Alumni Turquie, vous resterez informés de l'actualité scientifique, technologique et culturelle française. France Alumni Turquie constitue également une opportunité pour le développement international des entreprises et des universités qui pourront nouer de nouveaux partenariats, économiques ou académiques, avec vous les Alumni.

CONTACT

alumni@ifturquie.org

https://www.francealumni.fr/fr/poste/turquie

Religion
Roman

L'Institut français de Turquie

Ankara Yıldız
Sancak Mahallesi,
Konrad Adenauer Caddesi n° 30
(+90) 312 408 82 00
danisma.ankara@ifturquie.org

Istanbul Taksim
Istiklal Caddesi n° 4
(+90) 850 755 68 00
danisma.istanbul@ifturquie.org

Izmir
Cumhuriyet Bulvarı n° 152 Alsancak
(+90) 232 466 00 13
danisma.izmir@ifturquie.org

Ankara Kızılay
Galatasaraylılar Birliği Derneği Binası
Izmir Caddesi n° 19 Kat: 1, 2, 3
(+90) 312 408 82 29
danisma.kizilay@ifturquie.org

Istanbul Kadıköy
Dr. Esat Işık Caddesi
Saint Joseph Lisesi n° 66
(+90) 0850 755 68 35
danisma.kadikoy@ifturquie.org

Venez aussi vous restaurer dans ces trois lieux

Ankara

Café de l'Etoile
Lundi au vendredi de 9h00 à 21h00
Samedi et dimanche de 9h00 à 18h00

Istanbul

Bistrot Français
Lundi au vendredi de 8h00 à 23h30
Samedi de 9h30 à 23h30
Dimanche de 9h30 à 19h00

Izmir

La Cigale
Tous les jours de 11h00 à 2h00

http://www.ifturquie.org

Suivez, aimez, partagez...

www.ifturquie.org

institutfrancaisturquie
institutfrancais_istanbul

IF Turquie
@ifturquie

Institut français de Turquie

Institut français de Turquie
France Alumni Turquie

Institut français de Turquie
Institut français de Turquie - Ankara
Institut français de Turquie - Istanbul
Institut français de Turquie - Izmir
Campus France Turquie
France Alumni Turquie

Nos partenaires